

MARRËVESHJE FINANCIMI

për Programin e Mesdheut (MED) Interreg V-B

CCI 2014TC16M4TN001

KUSHTET E VEÇANTA

Komisioni Evropian, në vijim referuar si "**Komisioni**", që vepron në emër të Bashkimit Evropian, nga këtej e tutje referuar si "**Unioni**",

nga njëra anë, dhe

Republika e Shqipërisë, në vijim referuar si "**Përfituesi IPA II**", përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë,

nga ana tjetër,

si edhe nga pala e tretë,

Republika Franceze, referuar më poshtë si "**Franca**", përfaqësuar nga Rajoni 'Provence-Alpes-Côte d'Azur', që vepron si Autoriteti Menaxhues i Programit të Bashkëpunimit Transnacional (MED) INTERREG V-B, në përputhje me ligjin nr. 2014-58 miratuar nga Kuvendi i Republikës së Francës,

kanë rënë dakord për sa më poshtë:

Neni 1 - Programi

(1) **Unioni** bie dakord për të financuar dhe **Përfituesi IPA II** bie dakord të pranojë financimin e programit të mëposhtëm të bashkëpunimit transnacional, siç përcaktohet në Shtojcën I

dhe miratuar me Vendimin e Zbatimit të Komisionit nr. C(2015) 3756, të datës 2 qershor 2015:

"Programi i Mesdheut (MED) Interreg V-B"
CCI: 2014TC16M4TN001
në vijim referuar si "**Programi**".

(2) Programi financohet nga buxheti i Unionit në bazë të akteve themelore të mëposhtme:

Rregullorja (BE) Nr. 1303/2013 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 17 dhjetor 2013 që përcakton *dispozitat e përbashkëta* për Fondin Evropian të Zhvillimit Rajonal, Fondin Social Evropian, Fondin e Kohezionit, Fondin Evropian Bujqësor për Zhvillimin Rural dhe Fondin Evropian për Sektorin Detar dhe Peshkimin, si dhe *dispozitat e përgjithshme* për Fondin Evropian të Zhvillimit Rajonal, Fondin Social Evropian, Fondin e Kohezionit dhe Fondin Evropian për Sektorin Detar dhe Peshkimin, Rregulloren e shfuqizuar të Këshillit (KE) Nr. 1083/2006 (Rregullorja për Dispozitat e Përbashkëta, 'CPR ') dhe aktet e miratuara për këtë arsye;

Rregullorja (BE) Nr. 1299/2013 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 17 dhjetor 2013 mbi *dispozitat e veçanta* për mbështetjen nga Fondi Evropian për Zhvillimin Rajonal të objektivit për bashkëpunimin territorial evropian¹ ("Rregullorja ETC ") dhe aktet e miratuar për këtë arsye ;

Neni 9, pika 3, të Rregullores (BE) Nr. 231/2014 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 11 mars 2014 për krijimin e Instrumentit për Asistencën e Para-anëtarësimit (IPA II)² ('Rregullorja IPA II', 'IPA II');

(3) Vlera totale e parashikuar për Programin është 275 905 320 Euro, ndërsa kontributi maksimal i Unionit për Programin nën IPA II është caktuar në vlerën 9 355 783 Euro si kontribut nga Titulli 4.

Kontributi i Unionit ndahet në pagesa ose angazhime vjetore sipas Shtojcës I. Asgjë në këtë marrëveshje financimi nuk mund të interpretohet se nënkupton një angazhim financiar të Unionit në lidhje me kreditë që nuk janë miratuar ende me miratimin e buxhetit të BE-së. Komisioni informon me shkrim Autoritetin Menaxhues në lidhje me miratimin e secilit angazhim vjetor financiar të përcaktuar në Shtojcën II.

Programi kërkon kontribute financiare edhe nga përfituesi IPA II edhe nga Unioni. Ndarja e kontributeve përkatëse financiare përcaktohet në Shtojcën III.

¹ GZ L 347, 20.12.2013, f. 259.

² GZ L 77, 15.03.2014, f. 11.

Neni 2 – Periudha e zbatimit dhe periudha e pranueshmërisë

(1) Periudha e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje Financimi fillon me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje Financimi dhe përfundon 12 vjet pas kësaj date.

(2) Në Shqipëri shpenzimet janë të pranueshme për financim nga asistenca ERDF në qoftë se ato janë shkaktuar nga një përfitues dhe paguhen ndërmjet periudhës 1 janar 2014 dhe 31 dhjetor 2023.

Neni 3 - Interpretimi

(1) Dispozitat dhe shtojcat e kësaj marrëveshjeje financimi interpretohen si dispozita që plotësojnë dhe kompletojnë kuadrin rregullator të parashikuar sipas nenit 1 të kësaj marrëveshjeje.

(2) Kur ekzistojnë kundërthënie ndërmjet dispozitave në kushtet e veçanta të kësaj marrëveshjeje dhe në shtojcat e saj, dhe në veçanti dispozitat në Shojcën IV ("Kushtet e Përgjithshme"), do të mbizotërojnë dispozitat e përfshira në Kushtet e Veçanta të kësaj Marrëveshjeje.

Kur ekzistojnë kundërthënie ndërmjet dispozitave të kësaj marrëveshjeje dhe dispozitave të akteve themelore të renditura në nenin 1, pika 2, ose të akteve të miratuara për këtë arsye, do të mbizotërojnë dispozitat e përfshira në kuadrin rregullator, dhe kjo Marrëveshje amendohet ose korrigjohet në përputhje me nenin 73 të Kushteve të Përgjithshme.

(3) Pavarësisht ndonjë dispozite të shprehur në kundërshtim me këtë marrëveshje, termat e përdorura në këtë marrëveshje do të kenë të njëjtin kuptim siç u atribuohet atyre në aktet themelore të renditura në nenin 1, pika 2.

(4) Pavarësisht ndonjë dispozite të shprehur në kundërshtim me këtë marrëveshje, referimet e bëra në këtë marrëveshjeje janë referime të kësaj marrëveshjeje të ndryshuar, plotësuar ose zëvendësuar herë pas here.

(5) Çdo referencë e bërë në këtë marrëveshje dhe në shtojcat e saj për instrumentet e Bashkimit Evropian janë referenca të këtyre instrumenteve të ndryshuar, plotësuar ose zëvendësuar herë pas here.

(6) Titujt në këtë marrëveshje dhe në shtojcat e saj nuk kanë domethënie ligjore dhe nuk cenojnë interpretimin e saj.

Neni 4 - Pavlefshmëria e pjesëshme dhe mangësitë e paqëllimta

Në rast se ndonjë prej dispozitave të kësaj marrëveshje është ose bëhet e pavlefshme, ose në rast se në këtë marrëveshje ka ndonjë mangësi të paqëllimtë, kjo nuk do të çënojë vlefshmërinë e dispozitave të tjera të kësaj Marrëveshjeje,

Në përputhje me Nenin 73 të Kushteve të Përgjithshme, Palët do të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme, ose do të plotësojnë çdo mangësi të paqëllimtë me një dispozitë të vlefshme, e cila afrohet sa më shumë të jetë e mundur me qëllimin dhe synimin e dispozitës së pavlefshme.

Neni 5 - Adresat dhe komunikimi

Të gjitha komunikimet lidhur me zbatimin e kësaj Marrëveshje Financimi duhet të bëhen me shkrim dhe t'i referohen shprehimisht Programit të identifikuar në nenin 1, pika 1, dhe të dërgohen në adresat e mëposhtëme:

(a) për Komisionin:

Drejtoria e Përgjithshme për Politikat Rajonale dhe Urbane
B- 1049 Brussels – Belgium
E-mail: REGIO-TRANSNATIONAL-AND-INTERREGIONAL-COOPERATION@ec.europa.eu;

(b) Për Përfituesin IPA II:

Ministria e Integrimit Evropian
Drejtoria e Bashkëpunimit Territorial
Bulevardi Dëshmorët e Kombit, Sheshi "NënëTereza" 1010, Tirana, Albania
E-mail: daniela.cekani@integrimi.gov.al; ana.xhilaga@integrimi.gov.al;
cbc@integrimi.gov.al

(c) për Francën:

Region Provence-Alpes-Côte d'Azur
Autoriteti Menaxhues i Programit (MED) 'Interreg V-B
27, place Jules Guesde – 13481 Marseille Cedex 20
E-mail: programme_med@REGIONPACA.FR

Neni 6 - Marrëveshja Kuadër

Në përputhje me Nenin 8, pika 6, të Marrëveshjes Kuadër ndërmjet Komisionit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë mbi marrëveshjet për zbatimin e Asistencës Financiare të Unionit për Republikën e Shqipërisë nën Instrumentin për Asistencën e Para-anëtarësimit (IPA II), e cila hyri në fuqi më 16 Prill 2015 (referuar më tej si “Marrëveshja Kuadër”), rregullat për zbatimin e Programit janë përcaktuar në këtë Marrëveshje Financimi. Si pasojë, Programi duhet të zbatohet në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshje Financimi ndërmjet Komisionit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë.

Kjo Marrëveshje Financimi plotësohet me dispozitat e Marrëveshjes Kuadër, në veçanti në ato raste kur kjo Marrëveshje Financimi nuk përmban dispozita të posaçme mbi një çështje të caktuar.

Në rast konflikti midis, nga njëra anë, dispozitave të kësaj Marrëveshjeje Financimi dhe, nga ana tjetër, dispozitave të Marrëveshjes Kuadër, kjo Marrëveshje Financimi merr përparësi.

Neni 7 - Shtojcat

Kjo Marrëveshje Financimi përbëhet nga:

- (a) këto Kushte të Veçanta;
- (b) Shtojcat e mëposhtme të cilat formojnë pjesë integrale të saj:
 - i. Shtojca I: Programi i bashkëpunimit territorial 'Interreg V-B (MED)';
 - ii. Shtojca II: Plani financiar (pjesë e angazhimeve vjetore financiare);
 - iii. Shtojca III: Plani financiar (pjesë e kontributeve financiare të Unionit dhe përfituesve të IPA II)
 - iv. Shtojca IV: Kushtet e Përgjithshme

Neni 8 - Dispozitat që përcaktojnë kushtet e aplikueshme për zbatimin e programit në përputhje me nenin 26 të Rregullores ETC

Dispozitat që plotësojnë Shtojcën IV:

- (a) në plotësim të nenit 14 të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse kanë vendosur që përfituesit nga përfituesi IPA II nuk mund të jenë përfitues kryesorë, dhe se subjektet sipas së drejtës private nuk janë të pranueshëm, me përjashtim të subjekteve jo-fitimprurëse, siç është përcaktuar në seksionin 9.4 të Programit, ndërsa të gjitha rregullat dhe përgjegjësitë e tjera janë të zbatueshme në mënyrë të barabartë për të gjithë përfituesit;

- (b) në plotësim të nenit 15 të Shtojcës IV, Komiteti i Monitorimit, i ngritur nga vendet pjesëmarrëse në qershor të vitit 2015, përcakton në rregulloren e tij të brendshme se përfaqësuesit e përfituesit PA II të emëruar zyrtarisht janë anëtarë të plotë të Komitetit të Monitorimit;
- (c) në plotësim të nenit 55 të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse kanë vendosur që një mekanizëm i avanseve në nivel të projektit do të zbatohet vetëm për përfituesit IPA II;
- (d) në plotësim të nenit 65 të Shtojcës IV, do të zbatohen dispozitat e nenit 5.4 të Programit në lidhje me ndarjen e obligimeve midis vendeve pjesëmarrëse.

Dispozitat që derogohen në Shtojcën IV:

- (a) Me derogim të nenit 23 të Shtojcës IV, në lidhje me tavanin për asistencën teknike, do të zbatohet si më poshtë:

Duke pasur parasysh se ndarja ose alokimi i asistencës teknike është bërë veç e veç për titullin 1b (kohezioni ekonomik, social dhe territorial) dhe titullin 4 (Global Europe) kontributi (IPA II) për "asistencën ERDF", shuma e caktuar e asistencës teknike nën IPA II është vendosur në 10% që korrespondon me 935 578 Euro.

Neni 9 - Dispozitat plotësuese të Shtojcës IV

Dispozitat plotësuese të Shtojcës IV:

- (a) Në plotësim të nenit 12, pika 2, të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse kanë vendosur të aplikojnë opsionin d);
- (b) në plotësim të nenit 33, pika 1, të Shtojcës IV, përfituesi IPA II ka zgjedhur për përdorim Udhëzuesin Praktik për procedurat kontraktuese për aktivitetet e jashtme të BE-së;
- (c) në plotësim të nenit 34, pika 1, të Shtojcës IV, këto Kushte të Veçanta nuk lejojnë pjesëmarrjen në thirrjen për propozime të subjekteve pa personalitet juridik;
- (d) në plotësim të nenit 34, pika 5, të Shtojcës IV, pranueshmëria sipas këtij neni nuk është e kufizuar më tej në lidhje me kombësinë, vendndodhjen gjeografike ose natyrën e aplikantëve;
- (e) në plotësim të nenit 40, pika 1, të Shtojcës IV, Shtetet Anëtare pjesëmarrëse dhe përfituesi IPA II kanë autorizuar autoritetin e auditimit për të kryer funksionet e tij direkt në të gjithë territorin. Ata kanë specifikuar kur autoriteti i auditimit duhet të shoqërohet nga një auditues i një Shteti Anëtar ose të një përfituesi IPA II;
- (f) në plotësim të nenit 41, pika 2, të Shtojcës IV, përfituesi IPA II ka autorizuar autoritetin e auditimit për të kryer direkt funksionet e parashikuara në nenin 127 të

Rregullores (BE) Nr. 1303/2013 në të gjithë territorin e mbuluar nga programi i bashkëpunimit;

- (g) në plotësim të nenit 44 të Shtojcës IV, koordinatori kombëtar IPA e ka deleguar rolin e tij menaxhues për koordinimin e pjesëmarrjes së përfituesit IPA II (Shqipërisë) në Programin përkatës në Strukturën Operuese të Bashkëpunimit Territorial në Ministrinë e Integritimit Evropian;
- (h) në plotësim të nenit 48 të Shtojcës IV, shkalla e bashkë-financimit dhe shuma maksimale e asistencës ERDF për aks prioritar, për kontribut nga buxheti i Titullit 1b dhe për kontribut nga buxheti i Titullit 4 (IPA II) përcaktohen siç është përcaktuar në Shtojca III;
- (i) në plotësim të nenit 56, pika 3, të Shtojcës IV, metoda e zgjedhur për këtë Program është ajo e përmendur në shkronjën (b), opsioni i dytë, i nënparagrafit të parë të këtij neni;
- (j) në plotësim të nenit 67, pika 3, të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse kanë vendosur të mos rimarrin asnjë shumë të paguar padrejtësisht në rast se shuma që do të mbulohet nga përfituesi, pa përfshirë interesin, nuk e kalon vlerën prej 250 Euro nga kontributi i asistencës ERDF.

Neni 10 - Marrëveshje shtesë dypalëshe

Franca dhe Shqipëria kanë rënë dakord që marrëveshjet e detajuara mes tyre nuk duhet të jenë pjesë e kësaj Marrëveshje Financimi në formën e një shtojce të veçantë, për shkak se të gjitha çështjet janë të mbuluara sa duhet në Program, në Kushtet e Përgjithshme dhe të Veçanta, dhe në 'Marrëveshjen e zbatimit të Programit MED Interreg 2014-2020', në 'Përshkrimin e Sistemeve të Menaxhimit dhe të Kontrollit', në 'Manualin e Programit' dhe në 'Manualin e Programit të Asistencës Teknike, të miratuara nga Komiteti i Monitorimit.

Këto marrëveshje të detajuara kanë përcaktuar në mënyrë shteruese të gjitha rregullat që drejtojnë marrëdhëniet respektive midis autoritetit menaxhues (përfshi sekretariatit teknik), autoritetit certifikues dhe autoritetit të auditimit të Programit, si dhe autoritetet përkatëse në përfituesin IPA II.

Neni 11 – Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje Financimi hyn në fuqi në datën që Komisioni merr njoftimin nga përfituesi IPA II, që konfirmon përfundimin e procedurave të brendshme të përfituesit IPA II, të nevojshme për hyrjen e saj në fuqi. Komisioni informon përfituesin IPA II për datën e marrjes së këtij njoftimi.

Kjo Marrëveshje Financimi është hartuar në tre ekzemplarë në gjuhën angleze, një që i dorëzohet Komisionit, një për përfituesin IPA II (Shqipërinë) dhe një për Francën.

Për Përfituesin IPA II:

Klajda Gjosh

Ministër i Integritimit Evropian,
Koordinator Kombëtar IPA

Tiranë, .../.../...

Për Komisionin:

Marc Lemaître

Drejtor i Përgjithshëm,
Drejtoria e Përgjithshme për Politikën Rajonale dhe
Urbane

Bruksel, .../.../...

Për Francën :

Christian Estrosi

President i Këshillit Rajonal Provence-Alpes-
Côte d'Azur

Marsejë, .../.../...